

## IS THERE A POMAK DIALECT IN BULGARIA?

### SECOND PART

**GEORGI MITRINOV**

INSTITUTE FOR BULGARIAN LANGUAGE, BULGARIAN ACADEMY OF SCIENCES

*g\_mitrinov@abv.bg*

The paper presents a critical look at a study by Emel Balakchi dedicated to the Bulgarian Rhodope dialects and addresses her attempt to regard the Rhodope dialects as Pomak dialects, while ignoring the presence of a native Bulgarian Christian population in the Rhodopes. Numerous examples reveal the author's lack of scientific competence and objectivity in presenting the characteristic features of the Bulgarian Rhodope dialects.

*Keywords:* Bulgarian dialectology, Rhodope dialects, historical grammar of the Bulgarian language, Pomak dialects, Bulgarian history

### REFERENCES

- BDA. OT: *Balgarski dialekten atlas. Obobshtavasht tom. I–III. Fonetika, aktsentologiya, leksika.* Sofia. Knigoizdatelska kashta Trud.
- BER 1 1971: *Balgarski etimologitchen rechnik.* T. 1, A – Z. Sofia. Izdatelstvo na BAN.
- BER 2 1979: *Balgarski etimologitchen rechnik.* T. 2, I – krepya. Sofia. Izdatelstvo na BAN.
- BER 3 1986: *Balgarski etimologitchen rechnik.* T. 3, kres – mingo. Sofia. Izdatelstvo na BAN.
- BER 4 1995: *Balgarski etimologitchen rechnik.* T. 4, mingo – padam. Sofia. Izdatelstvo na BAN.
- BER 5 1996: *Balgarski etimologitchen rechnik.* T. 5, padezh – puskam. Sofia. Izdatelstvo na BAN.
- BER 6 2002: *Balgarski etimologitchen rechnik.* T. 6, puskam – slovar. Sofia. Izdatelstvo na BAN.
- BER 7 2010: *Balgarski etimologitchen rechnik.* T. 7, slovo – teryasvam. Sofia. Izdatelstvo na BAN.
- BER 8 2017: *Balgarski etimologitchen rechnik.* T. 8, tesam – fyakalka. Sofia. Izdatelstvo na BAN.

- Fasmer 1987: *Fasmer, M. Etimologicheskii slovar' russkogo iazyka*. T. 4 (Sh – yash-tur). Moskva. Progress.
- GBR 2004: *Gratsko-balgarski rechnik*. Plovdiv, MAG 77.
- Mazhlekova 1990: *Mazhlekova, M. Rechnik na starobalgarski dumi v dнешnite balgarski govori*. Sofia. Izdatelstvo na BAN.
- Raychevski 2004: *Raychevski, St. Balgarite mohamedani*. Sofia. Balgarski bestselar – Natsionalen muzey na balgarskata kniga i poligrafiya.
- SR 1 1999: *Starobalgarski rechnik*. T. 1, A – N. Sofia. Izdatelstvo “Valentin Trayanov”.
- SR 2 2009: *Starobalgarski rechnik*. T. 2, O – U. Sofia. Izdatelstvo “Valentin Trayanov”.
- Stoychev 1965: *Stoychev, T. Rodopski rechnik. – Balgarska dialektologiya. Pro-uchvaniya i materialy*, kn. 2, 1965: 119–314.

✉ *Assoc. Prof. Georgi Mitrinov, PhD*  
Department of History of Bulgarian Language  
Institute for Bulgarian Language, Bulgarian Academy of Sciences  
52 Shipchenski prohod, Bl. 17, 1113 Sofia, Bulgaria